

Day 15 / 100

Episode 125 · Part 15/17 · A Stockholm Castle Wedding, Jeonse Stress, and Kids' Milestones · 원본 48:13-52:03 (230초)

오늘 이야기

포켓몬 카드 광풍과 아들 생일 선물 소동, 그리고 어릴 적 카드 수집 이야기

다니엘이 한국에 상륙한 포켓몬 카드 열풍을 설명합니다. 한국판은 일본판을 따르고 영어판은 완전히 다른 세트라는 설명 후, 아들 생일 선물로 부스터 박스를 추천했다가 한 달 만에 가격이 두세 배로 뛰어 학부모들에게 '꼭 안 사도 된다'는 장문의 메시지를 보낸 난감한 상황을 이야기합니다. 준은 어릴 적 드래곤볼 카드를 모았다고 하고, 다니엘은 Magic: The Gathering 카드를 용돈으로 사며 아버지에게 잔소리를 들었던 추억을 꺼냅니다.

오늘의 루틴

① 대본 없이 듣기 1회 → ② 대본 보며 듣기 → ③ 쉼도잉 3회 이상(0.8x→1.0x) → ④ 핵심 문장 각 10번 → ⑤ 대본 없이 영상만 보며 따라 말하기(블라인드). 이 PDF는 핵심 문장과 단어를 펼쳐 놓고 소리 내어 읽는 용도입니다.

오늘의 핵심 문장 14개 — 입에 붙을 때까지 10번씩

1 I don't wanna go super deep here.

여기서 너무 깊게 들어가고 싶진 않아.

설명이 길어질 것 같을 때 미리 선을 긋는 표현. go deep = 자세히 파고들다. 결혼식 스몰토크에서 'I won't go too deep, but...'으로 활용.

2 The reason why this is super relevant is that...

이게 왜 아주 관련이 있냐면...

The reason why ~ is that ~ 구조. 앞서 한 얘기가 왜 중요인지 연결할 때. relevant = 관련 있는, 들어맞는.

3 It's not a very expensive gift.

그렇게 비싼 선물은 아니야.

not a very + 형용사 = '그렇게 ~하지는 않다'는 완곡한 부정. 선물·가격 얘기에 바로 활용 가능.

4 It doubled or tripled in price.

가격이 두 배, 세 배가 됐어.

double / triple을 동사로. in price를 붙여 '가격이'를 명시. 'Rent has doubled in two years.'

5 Just so you know, I just looked up the price.

참고로 말씀드리면, 방금 가격을 찾아봤어요.

Just so you know = '참고로 알려 드리면'. look up = 검색해서 찾아보다. 정보를 부담 없이 전할 때 쓰는 도입구.

6 It's stupid expensive.

말도 안 되게 비싸.

stupid를 부사처럼 써서 '터무니없이'를 강조하는 구어 표현. 친한 사이에서만. 비슷한 표현: ridiculously expensive.

7 Please do not feel any obligation to buy it.

꼭 사야 한다는 부담은 느끼지 마세요.

feel an obligation to ~ = ~해야 한다는 의무감을 느끼다. 축의금·선물 관련해 상대 부담을 덜어 줄 때 딱 맞는 문장.

8 If you've already purchased it, don't feel bad.

이미 구매하셨다면 미안해하지 마세요.

If + 현재완료 + 명령문. don't feel bad = 미안해하거나 속상해하지 마. 상대를 배려하는 마무리 문장으로 자주 쓰임.

9 I really do hate this, but it is what it is.

진짜 싫지만, 어쩔 수 없는 거지.

do + 동사로 강조. it is what it is = 바꿀 수 없으니 받아들여자는 체념형 관용구. 억양은 평탄하게.

10 We're really living in different worlds.

우리 진짜 다른 세상에 살고 있네.

관심사·경험이 전혀 다른 상대에게 농담처럼 쓰는 말. 'We live in different worlds' 현재형도 OK.

11 You never know.

모르는 거야 (혹시 모르잖아).

두 단어씩 끊지 말고 한 덩어리로. 가능성을 열어 두는 만능 응답. 'Keep the receipt — you never know.'

12 Find those Dragon Ball cards and look them up.

그 드래곤볼 카드 찾아서 검색해 봐.

look + 목적어 + up: 대명사는 반드시 사이에 넣음(look them up). 'look up it' 은 틀림.

13 Every time my dad gave me a hard time.

매번 아빠가 나한테 잔소리했어.

give someone a hard time = 들볶다, 뭐라고 하다, 놀리다. 'Don't give me a hard time about it.'

14 It's your money. Spend it how you will.

네 돈이니깐 네가 알아서 써.

how you will = 네가 원하는 대로 (as you wish). 조금 격식 있고 쿨한 느낌. 'Do as you will.'

오늘의 단어·표현 15개

표현	뜻	대본 속 예문
go nuts	미친 듯이 열광하다, 난리를 치다	And just, like, going nuts with it.
lack of supply	공급 부족	the crazy pricing and, like, lack of supply and everyone's trying to buy cards
mirror each other	서로 똑같다, 서로를 그대로 반영하다	there's, like, a Japanese version, a Korean version and those actually mirror each other
booster box / booster pack	(카드 게임) 추가 카드 박스/팩	'Cause like a booster box, when I said that, was only like saman.
scalping	되팔이, 사재기 후 비싸게 되파는 행위	And I don't wanna support this scalping.
look up	(정보를) 찾아보다, 검색하다	I just looked up the price of Pokemon cards on Coupon.
feel obligation	의무감·부담을 느끼다	Please do not feel any obligation to buy it.
accommodate (for)	배려하다, 맞춰 주다	I have to accommodate for the people who did buy it or who did wanna spend more money.
show off	과시하다, 자랑하다	am I showing off by buying this card for you?
frenzy	광풍, 열풍	it's all because the Pokemon card frenzy has reached Korea-finally.
it is what it is	어쩔 수 없는 일이다, 그냥 그런 거다	Like, I really do hate this, but it is what it is, so.
throw out	버리다	Oh, my mom threw out my old Pokemon cards from 20 years ago.
\$100 worth of	100달러어치의	it's like she threw out \$100 worth of cards.
allowance	용돈	I remember I got, I got \$10 a month allowance.
give someone a hard time	~를 괴롭히다, 잔소리하다, 뭐라고 하다	I just remember every time my dad, like, giving me a hard time.

전체 대본 + 해석

영어 줄을 먼저 소리 내어 읽고, 막히면 보라색 해석을 확인하세요. 회색 줄은 추임새(따라 하되 굳이 외울 필요 없음).

0:00	I suspect it's the, all the tourists traveling here- ... from America seeing, like, "Oh, wow, I can get, like, Korean Pokemon cards this cheap?" 아마 미국에서 여기로 여행 오는 관광객들이 '와, 한국 포켓몬 카드를 이렇게 싸게 살 수 있어?' 하는 거 같아.
0:10	And just, like, going nuts with it. 그러고는 완전히 미쳐서 사재기하는 거지.
0:11	So- anyway, I just wanna say it, it's a trend in that, like, now that the, the crazy pricing and, like, lack of supply and everyone's trying to buy cards- And it's a worldwide thing? 그래서— 어쨌든 말하고 싶은 건, 이게 하나의 트렌드라는 거야. 미친 가격이란 공급 부족, 다들 카드 사려고 난리인 상황이— 그게 전 세계적인 현상이야?
0:23	Sorry. 미안.
0:24	Now it's worldwide, I think. 이제는 전 세계적인 것 같아.
0:25	I mean, are the cards designed in a way that it's worldwide? 아니 그러니까, 카드가 전 세계 공용으로 디자인돼 있는 거야?
0:28	Like- no, no. 그러니까— 아니, 아니.
0:29	no.
0:29	I mean, I don't wanna go super deep here. 여기서 너무 깊게 들어가고 싶진 않은데.
0:31	But there's, like, a Japanese version, a Korean version and those actually mirror each other- except for the lang- language on the card. 일본판, 한국판이 있는데 그 둘은 서로 똑같아— 카드에 쓰인 언어만 빼고.
0:37	Mm-hmm.
0:37	Mm-hmm.
0:38	The English sets are actually completely kinda different. 영어 세트는 사실 완전히 좀 달라.
0:41	Mm. Mm.
0:41	they'll do different sets together. 세트 구성을 다르게 묶어서 내거든.
0:43	The cards are a bit different. 카드도 좀 달라.
0:44	And then I know there's other languages as well. 그리고 다른 언어 버전들도 있는 걸로 알아.
0:46	Mm-hmm.
0:47	But the Korean set models the Japanese set and yeah, those are- 근데 한국 세트는 일본 세트를 본보기로 삼고, 그래, 그것들은—
0:52	those are different than the English versions Mm-hmm. 영어 버전과는 달라.
0:54	Mm-hmm.
0:54	But anyway, it just makes me very sad. 어쨌든 그냥 너무 슬프다는 거야.
0:56	The reason why this is super relevant is that, you know, when before my son had his birthday, people were asking like, "Oh, what does he like?" 이게 왜 아주 중요한 얘기냐면, 우리 아들 생일 전에 사람들이 '애가 뭐 좋아해?' 하고 물었거든.
1:02	Mm-hmm.
1:03	was like, "Oh, he loves Pokemon cards," right? 그래서 '아, 포켓몬 카드 좋아해' 했지, 그렇지?
1:05	'Cause like a booster box, 왜냐면 부스터 박스 하나가,

1:07	When, when I said that, was only like saman. 내가 그렇게 말했을 때는 3만 원 정도밖에 안 했거든.
1:09	like 30,000, right? 3만 원 정도, 그렇지?
1:11	Like 20 bucks. 20달러 정도.
1:12	It's not a very expensive gift. 그렇게 비싼 선물이 아니야.
1:13	Mm.
1:13	Mm-hmm.
1:14	a month later when it's time to actually buy it for his birthday, it like doubled or tripled in price. 한 달 뒤에 실제로 생일 선물로 사려고 하니까 가격이 두 배, 세 배가 됐어.
1:19	Mm. And I don't wanna support this scalping. 음. 그리고 난 이런 되팔이(스캘핑)를 지지하고 싶지 않아.
1:22	Like, I don't wanna ask, like, parents of kids to buy something expensive for my son. 그러니까 다른 아이 부모들한테 우리 아들을 위해 비싼 걸 사 달라고 하고 싶지 않다는 거지.
1:26	Mm-hmm.
1:27	I sent out this long message kinda awkwardly- I think I sent it in English. 그래서 좀 어색하게 긴 메시지를 보냈어— 영어로 보낸 것 같아.
1:31	But it was basically like, "Hey, you know, just so you know, I just looked up the price of Pokemon cards on Coupon. 근데 내용은 대충 '안녕하세요, 참고로 말씀드리면 쿠팡에서 포켓몬 카드 가격을 찾아봤는데
1:36	Mm-hmm.
1:36	It's stupid expensive. 말도 안 되게 비싸요.
1:37	It's two or three times what it should be. 정상 가격의 두세 배예요.
1:39	Please do not feel any obligation to buy it. 절대 사야 한다는 부담 느끼지 마세요.
1:42	However, if you've already purchased it- ... don't feel bad. 하지만 이미 구매하셨다면— 미안해하지 마세요.
1:45	Like, we're not gonna, let... know, you have to be so... That's the Korean nunchi, right? 그러니까 우리가... 알잖아, 꼭 그렇게까지... 이게 한국식 눈치지, 그렇지?
1:49	Yeah.
1:49	Like, I have to accommodate for, e- for the people who did buy it or who did wanna spend more money- or who bought it cheap. 그러니까 이미 산 사람들이나, 돈을 더 쓰고 싶었던 사람들— 아니면 싸게 산 사람들까지 다 배려해야 하는 거야.
1:55	Mm. Now they're gonna feel bad, like am I showing off by buying this card for you? 음. 이제 그 사람들은 '내가 이 카드를 사 주면 과시하는 것처럼 보이냐?' 하고 신경 쓰이겠지.
1:58	Mm. Just so many thoughts going on, and it's all because the Pokemon card frenzy has reached Korea- finally. 음. 생각이 너무 많아지는데, 이게 다 포켓몬 카드 광풍이 드디어 한국에 상륙했기 때문이야.
2:06	Wow.
2:06	I hate it. 진짜 싫어.
2:07	Like, I really do hate this, but it is what it is, so. 진심으로 싫은데, 어쩔 수 없는 거니까.
2:10	yeah.
2:11	We're really living in different worlds. 우리 진짜 다른 세상에 살고 있네.
2:13	I

2:15	I never, I never, ever even knew that there's a thing called the Pokemon card- Yeah ... before Jeremy showed me. 난 제레미가 보여 주기 전까지 포켓몬 카드라는 게 있는지도 전혀 몰랐어.
2:20	Really? 진짜?
2:21	Yeah.
2:21	Oh, it is crazy. 아, 진짜 미쳤어.
2:22	Yeah.
2:24	Interesting. 흥미롭네.
2:24	I, I remember collecting Dragon Ball cards when I was little. 나 어릴 때 드래곤볼 카드 모았던 거 기억나.
2:28	Do you still have some? 아직 좀 갖고 있어?
2:29	No, I don't think so. 아니, 없을 것 같아.
2:30	And I don't... Even if I did, I don't think it would be, like, the thing that- You never know. 그리고 설마... 있다 해도 그게 그렇게— 모르는 거야.
2:36	Dude, like, there's all these stories about like, "Oh, my mom threw out my old Pokemon cards from 20 years ago." And it's like she threw out \$100 worth of cards. 야, '엄마가 20년 전 내 포켓몬 카드를 버렸어' 같은 이야기가 엄청 많거든. 그게 100달러어치 카드를 버린 셈이라는 거지.
2:43	I'm going crazy right now. 나 지금 미치겠다.
2:45	whatever is just printed in that IP, IP is just valuable? 그 IP로 찍어 낸 건 다 가치가 있다는 거야?
2:48	Yeah, espe- no, not whatever. 응, 특히— 아니, 다는 아니고.
2:50	Mm. But, like, the cards that were, I don't know, \$1, \$5, \$10- Mm ...that, 20 years ago, now might be worth ton. 근데 20년 전에 1달러, 5달러, 10달러였던 카드들이— 지금은 엄청난 값이 될 수도 있어.
2:57	ton.
2:58	You just don't know. 그냥 모르는 거야.
2:59	So go to your home in Daegu, find those Dragon Ball cards- ... and look them up. 그러니까 대구 본가에 가서 그 드래곤볼 카드 찾아서— 검색해 봐.
3:03	up.
3:04	Have you ever collected any, like, baseball cards or- Yes, everything. 야구 카드 같은 거 모아 본 적 있어— 응, 다 모았어.
3:08	Yeah, yeah.
3:09	So, Magic: The Gathering, I played. Magic: The Gathering도 했어.
3:11	It was very nerdy. 엄청 너드 같았지.
3:12	Mm. But I, I have a few valuable cards there. 음. 근데 거기에 좀 값나가는 카드가 몇 장 있어.
3:15	The funny thing is, like, I remember I got, I got \$10 a month allowance. 재밌는 건, 내가 한 달 용돈으로 10달러를 받았던 게 기억나.
3:20	That was my allowance when I was, like, in fifth grade I think. 5학년 때쯤 용돈이 그거였던 것 같아.
3:22	Mm. And I would buy three booster packs- so three three packs of cards for Magic: The Gathering. 음. 그래서 부스터 팩 세 개를 사곤 했어— Magic: The Gathering 카드 세 팩.
3:28	Mm-hmm.

3:28	And I just remember every time my dad, like, giving me a hard time. 그리고 매번 아빠가 나한테 뭐라고 했던 게 기억나.
3:31	Like, "Why are you wasting your money? '왜 돈을 낭비하니?
3:33	It's so dumb. 너무 멍청한 짓이야.
3:34	It's just this dumb game with dumb cardboard. 그냥 멍청한 종이 쪼가리로 하는 멍청한 게임이잖아.
3:36	Like, what are you doing?" Right? 뭐 하는 거니?" 이런 식으로, 그렇지?
3:38	But whatever. 근데 뭐 어쨌든.
3:39	Like, I guess he was like, "Okay, it's your money. 그래도 아빠는 '알았어, 네 돈이니까.
3:41	You earned it with allowance." Like, "Spend it how you will." The ironic thing, Jun, the mo- like, it an investment. 용돈으로 번 돈이잖아. 네가 알아서 써.' 이런 식이었어. 아이러니한 건, 준, 그게 투자였다는 거야.
3:49	it was. 그랬지.